

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1934-1935.

Projet de Loi prorogeant et complétant les dispositions de la loi du 31 juillet 1934 attribuant au Roi certains pouvoirs en vue du redressement économique et financier et de l'abaissement des charges publiques.

(Voir les n^{os} 7, 13, 16 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 4 et 5 décembre 1934.)

ARTICLE PREMIER.

Les pouvoirs accordés au Roi par la loi du 31 juillet 1934 attribuant au Roi certains pouvoirs en vue du redressement économique et financier et de l'abaissement des charges publiques sont prorogés d'un mois.

ART. 2.

Les dispositions du littéra *b* du I et celles du littéra *f* du III de l'article premier de la même loi sont remplacées par les dispositions suivantes :

I. Litt. *b* : « Effectuer, tant en Belgique que dans le gouvernement du Congo belge et celui du Ruanda-Urundi, toutes opérations de trésorerie; contracter les emprunts à long et court terme intérieurs ou extérieurs, en monnaie belge ou en monnaie étrangère, en régler les modalités, établir toutes exemptions fiscales y afférentes, opérer tous remboursements, attacher la garantie de l'Etat

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1934-1935.

Wetsontwerp tot verlenging en aanvulling van de bepalingen der wet van 31 Juli 1934 waarbij aan den Koning bepaalde machten worden toegekend met het oog op het economisch en financieel herstel en de vermindering van de openbare lasten.

(Zie de n^{rs} 7, 13, 16 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 4 en 5 December 1934.)

EERSTE ARTIKEL.

De machten aan den Koning verleend bij de wet van 31 Juli 1934, waarbij aan den Koning bepaalde machten worden toegekend met het oog op het economisch en financieel herstel en de vermindering van de openbare lasten, worden met een maand verlengd.

ART. 2.

De bepalingen van littéra *b* van I en die van littéra *f* van III van artikel één van dezelfde wet worden vervangen door de volgende bepalingen :

I. Litt. *b* : « Zoowel in België als in het gouvernement van Belgisch-Congo en in dat van Ruanda-Urundi, alle thesaurieverrichtingen doen, binnenlandsche of buitenlandsche leeningen op langen en korten termijn in Belgische of in buitenlandsche munt aangaan, er de modaliteiten van regelen, alle daarmee verband houdende fiscale vrijstellingen bepalen, alle terugbetalingen bewerkstelligen, den

belge aux opérations de trésorerie et aux emprunts du Congo belge et du Ruanda-Urundi. »

III. Litt. f : « Prendre, tant en Belgique que dans le gouvernement du Congo belge et celui du Ruanda-Urundi, toutes mesures en vue d'assurer une exploitation plus économique et une meilleure coordination des transports de toute nature ».

ART. 3.

Les dispositions suivantes sont ajoutées à l'article 1^{er} de la même loi dont elles formeront le IV^{bis} :

« Modifier les lois sur la compétence et la procédure en matière répressive, ainsi que l'article 565 du Code pénal; modifier les lois sur l'organisation judiciaire, la compétence, le ressort et la procédure en matière civile et commerciale.

» Après avoir pris l'avis du Premier Président de la Cour et du Procureur Général, nommer dans les justices de paix, aux places de juge de paix et de greffier existantes à la date du dépôt du projet de loi relatif à la réduction du personnel des cours et tribunaux. »

ART. 4.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur*.

Bruxelles, le 5 décembre 1934.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

JULES PONCELET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. VAN HOECK,

D. BOUCHERY.

waarborg van den Belgischen Staat aan de thesaurieverrichtingen en aan de leeningen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi verbinden. »

III. Litt. f : « Zoowel in België als in het gouvernement van Belgisch-Congo en in dat van Ruanda-Urundi, alle maatregelen treffen om een beter koope exploitatie en een betere samenordering van alle soort van vervoermiddelen te bereiken ».

ART. 3.

De volgende bepalingen worden, als IV^{bis}, aan artikel 1 van dezelfde wet toegevoegd :

« De wetten op de bevoegdheid en de rechtsvordering in strafzaken alsmede artikel 565 van het Strafwetboek wijzigen, de wetten op de rechterlijke inrichting, de bevoegdheid, den aanleg en de rechtspleging in burgerlijke zaken en handelszaken wijzigen.

» Na het advies van den Eersten Voorzitter van het Hof en van den Procureur-Generaal te hebben ingewonnen, overgaan tot het begeven, in de vrederechten, van de betrekkingen van vrederechter en van griffier, die bestonden op den dag van het ter tafel leggen van het wetsontwerp tot vermindering van het personeel van hoven en rechtbanken. »

ART. 4.

Deze wet wordt van kracht den dag van haar bekendmaking in de *Moniteur*.

Brussel, 5 December 1934.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*